

2020 年硕士研究生入学考试大纲

考试科目名称：翻译硕士俄语

考试时间：180 分钟，满分：100 分

一、考试要求：

1. 考核学生对俄语本科教学大纲范围内的积极词语以及常用语法结构的掌握程度；

2. 要求学生能够阅读时事政治、社会文化、科普资料、人物传记、文学作品等内容的语篇，并获取相关内容信息；

3. 考核学生的俄汉互译能力，要求学生能够正确理解俄语原文，用汉语表达原文内容以及正确运用俄语常用句子结构进行俄文表述的能力；

4. 考核学生运用俄语表达观点、思想的能力。

二、考试内容：

1. 词汇和语法

(1) 词汇知识；

(2) 语法知识。

2. 阅读理解

数篇短文，每篇短文后有若干个问句或未完成的句子，并附有三至四个可供选择的答案，要求考生能在自觉调整阅读速度，全面理解短文的基础上，根据短文内容从选项中选出一个最佳答案。阅读速度为 100-120 词/分钟，阅读总量为 2000 词左右。

3. 俄汉互译

(1) 俄译汉：将所给俄语短文或句子译成汉语；

(2) 汉译俄：将所给汉语短文或句子译成俄语。

4. 写作

考生根据所给题目（两至三个题目）及要求选择撰写一篇不少于 200 词的叙事文（或说明文、议论文）。所写作文要求书写工整、规范；文章切题、语言通顺、条理清楚、用词得体并合乎俄文表达习惯；且无重大语法错误。

三、主要参考书目

1. 大学俄语（东方）（1-7），丁树杞，外语教学与研究出版社，2005 出版。

2. 新编俄语语法，黄颖编著，外语教学与研究出版社，2008 年出版。